

# REGI DIE NEUE

**Carwash**  
7 Tage/Woche  
Ab Fr. 10.-

**GRÜNAU GARAGE**  
B. LEU AG  
Flurstrasse 8, 8370 Sirmach | gruenu-garage.ch | 071 966 17 44

**steger ag**  
haustechnik

Wiesentalstrasse 34 8355 Aadorf  
Tel 052 368 81 81 www.steger.ag

Heizung Lüftung Sanitär  
Erneuerbare Energien 24h-Service

über 20 Jahre

**WILD Malerei AG**  
Inhaber: Marcel Wild

**Fugenlose Wand- und Bodenbeläge**

8372 Wiezikon b. Sirmach • T 071 966 56 73 • F 071 966 56 81  
9500 Wil SG • maler-wild.ch

**Feine Mittagsmenüs**  
Cordon Bleu, Pizza und Pasta

**auch mit Hauslieferdienst**  
071 966 23 33

Dorfstrasse 30 8372 Wiezikon  
www.pizzeria-hirschen.ch

**bollinger**

Sanitär | Heizung | Solar | Service

www.bollingerag.ch

8356 Ettenhausen-Aadorf 052 521 20 30

- SANITÄR
- HEIZUNG
- SOLAR
- PLANUNG
- SERVICE

## Wintermärchen im Hinterthurgau

*Frau Holle schöpfte am vergangenen Wochenende aus dem Vollen. Schnee, Schnee und nochmals Schnee. Die Landschaft verwandelte sich in ein Wintermärchen.*

**Hinterthurgau** – Am vergangenen Samstag lockte der Schneetag noch nicht viele hinaus, war es doch nass und nicht gerade einladend, nach draussen zu gehen. Doch am Sonntag begrüßte die Sonne bereits früh morgens mit einer wunderschönen Schneelandschaft die Frühaufsteher. Und den ganzen Tag konnte die Sonne und somit die herrliche Winterlandschaft genossen werden. Schnee, soweit das Auge reicht, und dies pünktlich zum ersten Adventssonntag. Viele nutzten die Gelegenheit, sich im tiefen Schnee auf einen Winterspaziergang zu begeben, die Schis anzuschlappen und erste Schwünge in Oberwangen oder in den



nahen Bergen zu geniessen oder mit den Langlaufschis die ersten Runden auf den Loipen am Schauenberg zu drehen. Alle genossen das herrliche Wetter und die wunderschöne Winterlandschaft. Unsere treuen Leser haben uns ebenfalls ein paar wunderschöne Bilder aus dem tief verschneiten Hinterthurgau zukommen lassen. Herzlichen Dank an Barbara Hubmann, Kilian Rensch, Hans Gretsch und Othmar Sauter für die tollen Winterbilder. Wir freuen uns mit Ihnen an der herrlichen Winterlandschaft.

Brigitte Kunz-Kägi

Bilder: Barbara Hubmann, Kilian Rensch, Hans Gretsch, Othmar Sauter



## Fröhliches Kinderlachen und Spass an der Bewegungslandschaft

**Aadorf** – Am vergangenen Samstag war es wieder so weit. Kleinkinder bis sechs Jahre eroberten zusammen mit ihren Eltern oder Grosseltern die Turnhalle und erfreuten sich an der tollen Bewegungslandschaft. Der Einwohner-Verein Aadorf lud zum Familienturnen mit Kleinkindern. Und der Andrang war gross. Viele Eltern und Grosseltern strömten mit ihren Klein- oder Enkelkindern in die Sporthalle Löhracker. Für einen kleinen Unkostenbeitrag pro Familie konnte der Spass beginnen. Ob Unihockeyspielen, klettern, schaukeln, Ballspiele, Parcours oder Wägelifahren, das Angebot war kreativ und gross. Wohin man schaute, überall strahlende, glückliche und sich bewegende Kinder. Den Eltern

respektive Grosseltern hat es ebenso Spass gemacht. Und wer müde oder durstig war vom Spielen, konnte sich bei einem Getränk und einem Stück Kuchen erholen. Wer den Anlass verpasst hat, kann bei einer Wiederholung des Familienturnens mit Kleinkindern am Samstag, 6. Januar, mit dabei sein. Die Sporthalle Löhracker wird wiederum von 9.30 bis 12 Uhr zur Bewegungslandschaft und nicht nur die Kinderherzen höherschlagen lassen. Der Einwohner-Verein freut sich auf viele Teilnehmer. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Brigitte Kunz-Kägi

## WITZ DES TAGES



Was hat jemand, der im Dreieck läuft? Kreislaufprobleme.

## Alkoholisiert am Steuer

**Lommis/Eschlikon** – Zwei alkoholisierete Autofahrer mussten am Dienstag in Lommis und Eschlikon ihren Führerausweis abgeben. Eine Patrouille der Kantonspolizei Thurgau hielt kurz nach 15 Uhr auf der Flugplatzstrasse einen Autofahrer an, der durch seine Fahrweise aufgefallen war. Die Atemalkoholprobe ergab beim 43-jährigen Schweizer 1.04 Promille. In Eschlikon hielten Einsatzkräfte nach 20 Uhr einen Autofahrer auf der Bahnhofstrasse an. Beim 56-jährigen Schweizer ergab die Atemalkoholprobe 0.8 Promille. Die Führerausweise der beiden Männer wurden zuhänden des Strassenverkehrsamtes eingezogen.

eing. ■



Gewinnerin Leandra Hegglin mit dem Leiter der TKB Eschlikon, André Marti.

## Preisübergabe bei der TKB Eschlikon

**Eschlikon** – Kürzlich fand die Preisübergabe des Wettbewerbs statt, den die Thurgauer Kantonalbank (TKB) Eschlikon an der Gewerbesmesse ESWA im November durchgeführt hat. Leandra Hegglin aus Wallenwil heisst die glückliche Gewinnerin des Hauptpreises von 500 Franken. André Marti, Leiter der TKB Eschlikon überreichte der Gewinnerin den Preis.

eing. ■

IMPRESSUM  
REGI Die Neue

Genossenschaft REGI Die Neue  
Kettstrasse 40, 8370 Sirnach  
Tel. 071 969 55 44, info@regidieneue.ch

## Verlag/Redaktion

redaktion@regidieneue.ch  
Patrick Bitzer (pb)  
Geschäftsführer/Verlagsleiter  
Peter Mesmer (mes) Chefredaktor  
Brigitte Kunz-Kägi (bkk), Redaktorin  
Karin Pompeo (kp), Redaktorin

## Erscheinungsweise

Jeden Dienstag und Freitag

## Redaktions- und Inseratschluss

Dienstagsausgabe: Sonntag, 19 Uhr  
Freitagsausgabe: Mittwoch, 19 Uhr

## Jahresabos

Genossenschaftler: CHF 120.–  
Ohne Anteilschein: CHF 140.–

## Inserate/Todesanzeigen

inserate@regidieneue.ch  
Fabian Eberli,  
Kundenberater  
Sachbearbeiter

## Produktion

Fairdruck AG  
Kettstrasse 40  
8370 Sirnach



## Das Aadorfer Bahnhofareal nimmt Formen an

Auf der Nordseite der neuerstellten Geleiseüberdachung und den Zugängen wächst ein neues Gebäude aus der Baugrube. Aber auch in unmittelbarer Nähe sind Bauvorhaben in der Realisierungsphase.

**Aadorf** – In gut einem Jahr dürfte sich der Anblick auf das Bahnhofareal fundamental geändert haben. Mehrere Vorzeichen deuten auf diesen Wandel hin. Zwischen Stationsstrasse und Bahnhofstrasse gehen die Bauarbeiten an einem Mehrfamilienhaus mit Postauto-Haltestelle, Tiefgarage, Velounterstand und Kiosk zügig voran. Im Wohnbereich sind insgesamt zehn zweieinhalb- und dreieinhalb-Zimmerwohnungen im Bau, wovon zwei Attikawohnungen. Der Bezug mit genauem Datum bleibt noch in der Schwebe, doch dürfte dieser im Sommer/Herbst 2024 erfolgen. Investor und Bauherr ist Enver Jashari, Inhaber der Pizzeria «Barone». Dies in Zusammenarbeit mit der SBB und der Gemeinde.

Gleichzeitig sind auch Bagger auf der Nordseite der Bahnhofstrasse aufgeföhren, wo vom ehemaligen Lindensaal nur noch die Grundmauern sowie das Dach stehen und leere Fensterlöcher aus den Wänden gähnen. Eine Vorsatzwand zum einstigen Migrosgebäude auf der Westseite wurde bereits betonierte und auch eine neue Wand auf der Ostseite erstellt. Fussgänger und Verkehrsteilnehmende haben in diesen Tagen unliebsame Einschränkungen auf sich nehmen müssen.



Ein Knacknuss war die Wand zwischen Lindensaal und dem einstigen Migrosgebäude.

## Frischfleisch-Metzgerei kommt

Das Architekturbüro & Familienoffice Agensa AG aus Wangen/Brüttsellen hat das Grundstück von «Flach-Kretz AG» erworben. Hans-Ulrich Kobelt, Seniorchef der Agensa AG, sagt dazu: «Es werden 14 Mietwohnungen, nämlich zweieinhalb und dreieinhalb

Zimmerwohnungen entstehen. Dazu eingeplant ist eine Frischfleisch-Metzgerei mit einer Fläche von 130 Quadratmetern. Nach dem Abbruch des Gebäudes und der Baugrubensicherung soll im März/April mit dem Bau begonnen werden. Erdsonden-Heizung und Solardach sind Standard.

Mit dem Bezug darf am 1. April 2025 gerechnet werden.» Mit der Metzgerei Sturzenegger wird ein Betrieb einzugehalten, der in der Umgebung bekannt ist und einen guten Namen hat.

## Auch die «Venus» ist Geschichte

Auch das Venus-Areal mit einer Fläche von 4100 Quadratmetern hat die Agensa AG übernommen. Hans-Ulrich Kobelt erläutert dazu: «Die Abbruchbewilligung für das Gebäude liegt nun vor. Die Bedenken der SBB konnten ausgeräumt werden. Der Gestaltungsplan aus dem Jahre 2000 konnte annulliert werden. So ist man auf dem besten Weg, das Vorhaben umzusetzen, nämlich drei Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage zu erstellen.» Die Mühlen mahlen bekanntlich etwas langsam. Stillstand herrscht jedoch nicht mehr. Obwohl keine Hochhäuser mit einer grösseren Ausnützungsziffer rund um das Herz des Dorfes entstehen, bewegt sich Aadorf trotzdem, wenn auch in einer abgespeckteren Variante. Die Aufwertung des Bahnhofareals scheint damit endlich zügig voranzuschreiten. Was als stummer Zeuge aus dem letzten Jahrhundert noch bleibt, ist das denkmalgeschützte Bahnhofgebäude.

Kurt Lichtensteiger ■

## Delegierte entscheiden über SVP-Kandidaturen

Am 14. Dezember werden die Delegierten der SVP Thurgau über die Nomination für die Regierungsratswahlen vom 7. April 2024 entscheiden. Neben Urs Martin bewerben sich die Kantonsräte Stefan Mühlemann, Denise Neuweiler und Judith Ricklin.

**Region** – SVP-Regierungsrat Urs Martin hat mitgeteilt, dass er für eine zweite Amtsperiode zur Verfügung steht. Der 2020 gewählte Martin hat sich im Regierungsrat als kompetenten Regierungsrat bewiesen. Der Kantonalvorstand empfiehlt den Delegierten, Regierungsrat Urs Martin erneut zu nominieren.

## Drei Neue stellen sich zur Verfügung

SVP-Regierungsrätin Monika Knill kandidiert bei den Gesamterneuerungswahlen 2024 nicht mehr für den Regierungsrat. Die Partei ist überzeugt, dass die erfolgreiche Politik des Kantons Thurgau massgeblich durch die starke Vertretung der SVP in Regierung und Parlament begründet ist. Daher wird die SVP Thurgau im Frühling 2024 mit Regierungsrat Urs Martin und einer weiteren, kompetenten Kandidatur zu den Regierungsratswahlen antreten und den frei werdenden Sitz



Denise Neuweiler, Stefan Mühlemann und Judith Ricklin (von links).

der SVP verteidigen. Dafür stellen sich der Partei drei kompetente Persönlichkeiten zur Verfügung: Kantonsrat Stefan

Mühlemann (Guntershausen bei Aadorf, Unternehmer und Vize-Gemeindepräsident), Kantonsrätin

Denise Neuweiler (Zuben, Gemeindepräsidentin) und Kantonsrätin Judith Ricklin (Kreuzlingen, Primarlehrerin).

## Delegierte werden nominieren

Die drei Kandidaten haben sich dem Kantonalvorstand vorgestellt, und dieser zeigt sich hoch erfreut, dass drei qualifizierte Bewerbungen eingegangen sind. Alle drei verfügen über herausragende Fähigkeiten und Erfahrungen. Sie sind bestens geeignet, das Amt des Regierungsrats auszuüben. Infolgedessen hat der Kantonalvorstand einstimmig beschlossen, den Delegierten die Entscheidung zu überlassen, wer neben Urs Martin als Regierungsratskandidat nominiert werden soll. Die Delegiertenversammlung wird am 14. Dezember um 20 Uhr in der Dammbühlhalle in Wängi stattfinden.

eing. ■

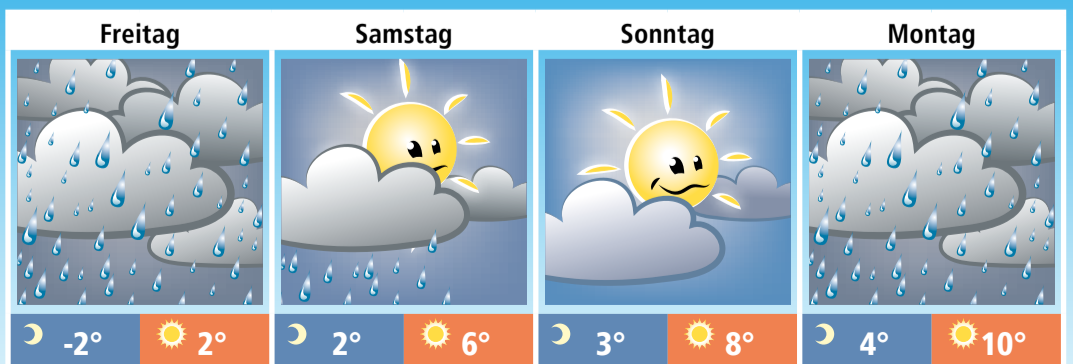
## Das Wetter

in der Region wird präsentiert von

Alle Jahre wieder... Doch verstehe ich dieses Jahr alle in der Familie richtig!

ERÖFNE weihnachten

HÖRSTUDIO MEIER Sportlerweg 2 in Eschlikon Tel.: 076 277 69 96



# Heisse Rhythmen aus der Nordwestschweiz

Sängerin Little Chevy und ihre Band brachten den Rotfarbkeller am letzten Montag buchstäblich zum Beben. Die enorme Spielfreude des sympathischen Quintetts aus Basel ging schnell auf das begeisterte Publikum über.

**Aadorf** – Dass jedes Konzert von «montag blues aadorf» seinen eigenen Charakter hat und immer wieder mit einer beeindruckenden Musik-Vielfalt besticht, ist Kennern der Bluesszene bestens bekannt. Dass sich dabei der musikalische Level seit vielen Jahren auf hohem Niveau fortbewegen kann, ist nicht selbstverständlich und verdient höchste Anerkennung. Den vier hochmotivierten Drahtziehern Imelda Rupper, Pascal Mettler, Kurt Gerber, und Rob Meijer scheint einfach alles zu gelingen, was sie sich im kulturellen Bereich vorgenommen haben. So wurde auch das letzte Konzert der aktuellen Kultursaison im weihnachtlich geschmückten Rotfarbkeller einmal mehr zu einem musikalischen Hochgenuss. Sympathisch und charmant lud Imelda Rupper die buntgemischte Besucherschar zum «Advents-Montagblues» ein. Und sie versprach nicht zu viel, denn besser hätte die Woche nicht beginnen können. Je kälter der Wind um die Ecken pfiß, umso heisser wurde es im Innern des Rotfarbkellers. Ein bewegungsfreudiger Besucher kam dabei so in Fahrt, dass er während des Konzerts allein und selbstvergessen sein Tanzbein schwang. Dass Little Chevy ihm spontan kurz Gesellschaft leistete, erstaunt im Nachhinein kaum.

## Eine fantastische Bühnenshow

Gekonnt «stürmten» Markus Werner



«The Little Chevy Band» zog das Aadorfer Publikum gnadenlos in ihren Bann.

(Gitarre und Gesang), Bassist Demian Gattas, Drummer Andy Lang und Pianist Christoph Schwaninger die Aadorfer Bühne. Der heftige Anfangsapplaus ging hochverdient an die vier temperamentvollen Musiker. Die ersten heissen Rhythmen waren bereits in vollem Gang, als die sehlichst erwartete Basler Sängerin Little Chevy die Bühne betrat. Mit ihrer ausdrucksstarken und gefühlvollen Stimme wusste sie vom ersten Moment an zu begeistern. Und das lag nicht nur an ihren funkelnden Augen, die in jedem

Augenblick ihres Auftritts etwas anderes auszusagen schienen und auch nicht am koketten Zupfen ihres wallenden roten Kleides. Frischfröhlich liess Little Chevy Blicke sprechen und verzauberte das Rotfarbkeller Publikum im Handumdrehen. Charismatisch macht sie auf Femme Fatale oder schlüpft beim vierten Song «If I was a Man» in die Haut des männlichen Geschlechts. Dass es auch besinnlicher geht, bewies sie auf schönste Weise gemeinsam mit Pianist Christoph Schwaninger mit dem unter die Haut

gehenden Stück «Watching Over Me». Ein Ohrenschaus par excellence. Mit dem Song «Too Hot» umgarnte sie spielerisch ihren Pianisten, mit «Too Cold Outside» brachte sie es wettermässig auf den Punkt.

## Ansteckende Energie

«Americana à la Baloise», heisst das Rezept der spielfreudigen Basler Band. Das daraus Resultierende ist heiss, rhythmisch und unter die Haut gehend. Mit Sounds aus den Fünfzigerjahren, geprägt von Blues, Swing, Country, Tango und Pop deckt das grossartige Quintett eine äusserst breite Stilpalette ab. Nebst der musikalischen Vielfalt begeisterte die Band mit einer einmaligen Bühnenpräsenz. Die ansteckende Energie und die riesige Spielfreude übertrugen sich schnell auf das begeisterte Publikum. Dass die meisten Songs Eigenkompositionen sind, machte das Ganze noch eindrücklicher. Little Chevy ist die Chef-in ihrer vier Männer, das machte sie auf charismatische Weise schnell klar. Ihren Bandkollegen schien das zu passen, in gekonnter Manier und sagenhafter Mimik himmelten sie ihren Boss spielerisch an.

## Live ein Hochgenuss

Das in zwei Sets vorgetragene Repertoire sorgte für eine tolle Stimmung im Rotfarbkeller. Bühnenpräsenz und

publikumsnah wagte sich Energiebündel Evelyne Péquignot alias Little Chevy immer wieder mitten ins ausgelassene Publikum. So manch einer wurde mit einem feurigen Blick aus funkelnden Augen beschenkt. Wandelbar und äusserst sympathisch fegte der Wirbelwind aus Basel über die Bühne, angeheuert von ihren vier ebenso energiegeladenen Mitmusikern, die mit ihren leidenschaftlich gespielten Solis helle Begeisterung auslösten. Etwas wehmütiger wurde es am Schluss der fulminanten Bühnenshow. Die dritte Zugabe mit dem im Duett vorgetragenen Song «Lullaby» brachte Stille und Gänsehaut pur in den Konzertsaal. Insgesamt eine feurige Rock-, Balladen- und Bluesshow, welche die unvergessenen 50-er Jahre neu erwecken liessen. Mit publikumsnahen, authentischen Musikern, die neben Talent viel Komik, Witz und Lebensfreude nach Aadorf brachten. «Wenn Sie am Morgen mit einem Lächeln auf den Lippen erwachen, haben wir alles richtig gemacht», gab Little Chevy den strahlenden Besucherinnen und Besuchern mit auf den Heimweg. Bereits am 22. Januar 2024 geht «montag blues aadorf» in die nächste Runde. Die Band «Mojo T» zelebriert im ersten Konzert des neuen Jahres ihren eigenständigen Blues. Ein Datum, welches man sich merken sollte.

Christina Avanzini ■

## Wir sind in Weihnachtsstimmung

Am Weihnachtsmarkt im Kloster präsentieren wir Ihnen: Regionale Produkte + Kulinarik + Glühwein + Kunsthandwerk + Chlaus – Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von der Vielfalt überraschen!

**Fischingen** – Am Sonntag, 10. Dezember, von 11 bis 17 Uhr, findet der zweite Weihnachtsmarkt im Klosterhof in Fischingen statt. Der stimmungsvolle Weihnachtsmarkt präsentiert regionale Produkte aus dem Tannzapfenland und zeigt vielseitiges Kunsthandwerk. Es gibt einiges zum Degustieren und interessante Geschenkideen helfen bei der Suche nach dem perfekten Weihnachtsgeschenk. Der Brauereiladen ist offen und trumpft mit PILGRIM-Klosterbieren, Pralinen, Likör und Geschenksets. Das PILGRIM-Team freut sich, Sie bei der Wahl des passenden Biers zu beraten. An weiteren Ständen werden Süßigkeiten und Leckereien wie die beliebten Lolly-Waffeln angeboten, die die Herzen von Gross und Klein erfreuen.

Mit Ihren hölzernen Wünschen sind Sie in der Klosterschreinerei goldrichtig, eine persönliche Beratung ist Ihnen garantiert und auch hier warten Geschenkideen. Samichlaus und Schmutzli schlendern durch die Stände und beschenken die kleinen Gäste mit Nüssen und Schöggeli. Vielleicht gelingt es den beiden sogar dem einen oder anderen Kind ein Sprüchli zu entlocken. Der weihnachtliche Duft, das Feuer in den Feuerschalen, die lodernen Finnenkerzen und die historische Kulisse verleihen dem Markt die unverfälschte Note. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



eing. ■

Besuchen auch Sie den Weihnachtsmarkt im Kloster Fischingen – es lohnt sich!

## «Mol andersch»

Die Metallharmonie Dussnang Oberwangen konzertierte kürzlich zweimal in der Hörnlhalle. Unter dem Motto «mol andersch» wurde das Publikum bestens unterhalten.

**Dussnang** – Was bleibt vom vergangenen Wochenende in Erinnerung? Der viele Schneefall, die prekären Strassenverhältnisse, die ersten Schneeballschlachten und Schlittenfahrten in diesem Winter, oder allenfalls eine besuchte Samichlauchhütte? Schön und gut. Aber wirklich etwas genussliches erlebt haben die Besucher des Jahreskonzerts der Metallharmonie Dussnang Oberwangen MHDO. Was kann es Schöneres geben, als einige Momente in der festlich geschmückten Hörnlhalle zu verbringen, Freundschaften zu pflegen, Hot Dogs und Kuchen verspeisen, Durst löschen und feinste Blasmusik zu geniessen.

## Eine «Schöne Zeit» im wahrsten Sinne des Wortes

Die Metallharmonie hat mit ihrer Dirigentin Susanne Wickli ein abwechslungsreiches Liedrepertoire eingeübt. «Stars on Fire» machte in diesem

Sinne den Anfang, gefolgt von einem Potpourri mit zahlreichen Schweizer Liedinterpretationen. «Swiss Mountain Village», «Träne», «Hemmige» oder «E Vogel ohni Flügel» zeugten davon. Und dann spielten sie das Stück «Schöne Zeit». Genauso, wie es das Publikum in der Hörnlhalle in diesen Momenten erlebte. Aber auch die Jugendmusik, ebenfalls unter der Leitung von Susanne Wickli, wusste zu gefallen und erntete zurecht kräftigen Applaus. Ausnahmsweise fanden die Konzerte in der Hörnlhalle statt, da die katholische Kirche in Dussnang – wo die MHDO sonst in der Adventszeit auftritt – nach wie vor im Umbau steht. Die beleuchteten Weihnachtsbäume oder die wärmespendenden Tischdekorationen mit Kerzen liessen jedoch auch an dieser Stätte wohlige Adventsgefühle aufkommen.

Christoph Heer ■



Der Nachwuchs musiziert bisweilen noch in der Jugendmusik Tannzapfenland. Bestimmt wird man den Einen oder Anderen schon bald bei den «Grossen» sehen.

1983

Im Dezember vor 40 Jahren

AZ 8360 Eschlikon

# Regional\*Zeitung

## Hinterthurgau/Wil

Ämtliches Publikationsorgan  
Politisch und konfessionell unabhängige  
Tageszeitung

Redaktion, Inserate, Abonnemente  
Druck Zeitungsverlags AG Hinterthurgau  
Eschlikon Tel. 073 43 20 22



Metzger Peter mit dem 10000. Kunde Orfeo Grillo.

### Den 10000. Kunden geehrt

**Sirnach, 1. Dezember 1983** – Am vergangenen Samstag, knapp vier Monate nach der Eröffnung, erwartete die Sirnacher Frohsinn-Metzg – eine Filiale der Gebrüder Peter in Balzerswil – bereits ihren 10000. Kunden. Punkt 8.45 Uhr war es soweit! Vom Blitz des Fotografen getroffen betrat Orfeo Grillo aus Sirnach den Laden, um gleich danach mit Blumen und einem reich belegten Fleischbrettli überrascht zu werden. Auch die 9999. Kundin, Frau Bernet, und die Nummer 10001, Frau Mielsch, ebenfalls beide aus Sirnach, erhielten ein «fleischiges» Präsent.

### Heute kommt der Samichlaus zu Besuch

**Eschlikon, 6. Dezember 1983** – Auch die Regi blieb dieses Jahr vom Samichlaus nicht verschont. Am Betriebsabend kam unverhofft der Nikolaus mit seinem Schmutzli zu Besuch, um der Regi-Belegschaft die «Leviten zu lesen». Nebenbei gesagt und auch wenn's keiner glaubt: Es gab auch ein paar positive Punkte zu vermerken, die Rute wurde nur spärlich eingesetzt und am Schluss durften gar alle ein hübsches Chlaussäckli in Empfang nehmen.



Keine Berührungsängste zu Klaus und Schmutzli bei der Regi-Mitarbeiterin.

### De Tannzapfe meint:

De Name Tannzapfe ghört sälbverständli zum Tannzapfeland. De isch jedem e so klar, da me da nöd lang muess begründe. Da händ scho vil Lüüt gmärkt, bruuched drum dä Name au und daa isch erfreuli. De Name Tannzapfe hät ebe en vertraute Klang und git eim es heimeligs Gfüül. Kurz gsait: es isch eim wool debii. De Tannzapfe hofft, da daa immer e so bliibt und da under de Tannzapfe-Fründe en guete Zämehalt entstoot, wo jo allne zguet chunnt.

Für domol möcht de Tannzapfe e paar Müschterli uufzelle wo uf Tannzapfe-Fründe hiiwised: s Pflägheim Tannzapfeland e Galerie Tannzapfeland, e Druckerei im Tannzapfeland, e Tannzapfeländer Konditorei, en Veloclub Tannzapfeland.

Es git sicher no mee so gueti Biischpil und drum würd si de Tannzapfe freue, wenn er vo däne Tannzapfe-Fründe öppis ghöre würdi. Si chönd em am eifachschte über d Adrässe vo de REGI schriibe.

### Neues Pneuhaus in Itaslen

**Itaslen, 13. Dezember 1983** – Seit 1976 widmet sich Albert Haag in Itaslen dem Rohrleitungsbau, vor allem auf dem Gebiet der Erdgasleitungen. Um die saisonalen Schwankungen auszugleichen, eröffnete er vor kurzem im selben Gebäude ein Pneuhaus. Dieses betreibt er zusammen mit seinem Bruder Leo. Markenreifen und preisgünstige aufgummte Reifen sind jederzeit ab Lager erhältlich. Wer seine Pneus nicht selber montieren will, dem steht die Firma ebenfalls zur Verfügung. Zum Auswuchten der Räder dient ein modernes elektronisches Gerät. Mit dem einzigen Pneuhaus in der Umgebung schliessen die Gebrüder Haag eine Marktlücke. Der inzwischen eingetroffene Winter mit den ersten Schneefällen wird bei vielen Fahrzeugenkern den Wunsch nach einer sicheren Winterrüstung aufkommen lassen.



Leo (links) und Albert Haag.



Besuch im Wolkenschloss des alten Königs Winter.

### Weihnachtsfeier der Firma Mäder AG

**Oberwangen, 19. Dezember 1983**

– Wie jedes Jahr im Dezember lud auch dieses Jahr die Firma Mäder AG ihre Angestellten mit Frauen zu einem gemütlichen Abend mit feinem Essen ein. Albert Mäder jun. fasste in seinem Jahresrückblick zusammen, dass es wieder ein gutes Jahr war. Er dankte den Angestellten für ihre gute Mitarbeit und überreichte ihnen die schön verpackte Gratifikation. Höhepunkt des Abends war dann die Ehrung des 30 Jahr im Dienst stehenden Josef Tschirky. Die Metallharmonie Dussnang-Oberwangen trug dem Jubilar zu Ehren ein tolles Ständchen und Cécile Mäder ein selbstverfasstes Gedicht vor. Mit lustigen Spielen und kleinen Gags ging der schöne Abend nur zu schnell vorbei und schon war es wieder an der Zeit aufzubrechen.



Josef Tschirky – 30 Jahre treue Dienste.

### Weihnachts- und Krippenspiel der Schuljugend

**Bichelsee, 27. Dezember 1983**

– Am vergangenen Mittwochabend füllte sich die Bichelseer Turnhalle bis auf den letzten Platz, denn es stand die Hauptvorstellung des traditionellen Weihnachts- und Krippenspiels auf dem Programm. Seit 22 Jahren ist Lehrer Hans Bürge Initiator dieser Spiele. Das Stück «De Winter streikt», wunderbar gespielt von den Schülerinnen und Schülern, gefiel allen hervorragend. Zum Abschluss des Abends dankte Schulpräsident Alex Fritsche den Schülern und ihrem Lehrer Hans Bürge herzlich für die ausgezeichnete Leistung. Er wünschte allen Anwesenden frohe und gesegnete Weihnachtstage.

Zusammengestellt von Peter Mesmer

## WARUM

kommen Sie für exclusive Geschenke nicht einfach zu uns? Wir beraten Sie gerne und kompetent – Für Raucher haben wir eine kleine, aber sehr schöne Kollektion Feuerzeuge eingekauft. Als unser Weihnachtsgeschenk offerieren wir Ihnen ein Monogramm gratis.

Für exclusive Geschenke

ledergerber

Uhren Schmuck Brillen  
8355 Aadorf  
052 / 47 29 13

Hitachi DA-1000  
Compact-Disc  
Plattenspieler  
bei uns  
nur Fr. 1198.-

**sieber** Radio, TV  
Foto, Video  
Bahnhofstrasse 23  
8360 Eschlikon Tel. 073 43 1973

## Discount-Preise

**Damenkleider ab 49.-**  
in vielen Dessins und Façons  
Größen 38 bis 54

Spezielle Auswahl in grossen Nummern

**Trägerkleider ab 39.-**  
in vielen Farben, Courtelle, Crimplene  
Größen 38 bis 54

**Damenmäntel ab 149.-**  
Wolle, Lama  
Größen 38 bis 54

**Damen-Stoffjacks ab 149.-**  
Wollstoff oder Lama

**Damen-Gehhosen ab 29.80**  
in Crimplene, Courtelle, Gabardine  
Größen 36 bis 54

**Damenjupes ab 39.-**  
Terylene, Tricot, Karo  
Größen 38 bis 52

**Kasak-Blusen ab 29.80**  
schöne Dessins, Kurz- und Langarm  
Größen 38 bis 52

**Damenpullis ab 19.90**  
Schöne Dessins

**Damenweste nur 39.80**  
Langarm, diverse Farben  
Größen 38 bis 54

### Textilhalle CITEX

Obergasse 12, Winterthur  
Telefon 052 22 01 28  
Ueber Mittag geöffnet  
Samstag geschlossen

**URS SCHATT**

- Tiefbau
- Strassenbau
- Gartenbau
- Saugbagger

...wir saugen Ihre Sorgen weg!

www.urs-schatt.ch  
8374 Oberwangen

**Historischer Verein Eschlikon**

071 971 24 26  
www.historik-eschlikon.ch  
info@historik-eschlikon.ch

Dächer, Fassaden,  
Solaranlagen.  
Durchdacht bis  
ins Detail.

**brändle**  
Dächer Fassaden Solar

Sirnach / Wängi  
071 969 38 40  
www.braendleag.ch

Seit 20 Jahren mit der Region vertraut!

www.straessle-immo.ch

20 JAHRE

- Verkauf von Liegenschaften aller Art
- Immobilienschätzung
- Erstvermietung
- Bewirtschaftung und Verwaltung von Miet- und Stockwerkeigentumsliegenschaften
- Begründung von Stockwerkeigentum

Tel. 052 378 14 02  
9508 Weingarten u. 9545 Wängi

Strässle Immobilien  
Mitglied der AIE

# WPO-Unternehmeranlass: Leidenschaft für die Region



Rhythmisch, verbindend, genussvoll: Beim diesjährigen WPO-Unternehmeranlass in der Tonhalle in Wil stand der Klang im Zentrum. Zu Gast beim interkantonalen Stelldichein waren drei Regierungsräte aus zwei Kantonen und Christof Huber, Festivaldirektor des Open Airs St. Gallen. Eine Drum Session überraschte und liess die WPO-Mitglieder zum grossen Orchester werden.



**wpo**

WirtschaftsPortal Ost  
Lebens- und Arbeitsregion Wil

Branding-Partner: **BUHLER clienia** Führend in Psychiatrie und Psychotherapie

CREDIT SUISSE

kindlimann a company of VAN LEEUWEN

ZÜRCHER brings.

Medien-Partner: **REGI Die Neue**

Marketing-Partner: ALDI SUISSE AG / Micarna SA / OMA AG / SCHMOLZ + BICKENBACH Stahlcenter AG

**WILER ZEITUNG**

# Arosa bleibt weiterhin unser Götti

Am 12. November konnten wir mit grosser Beteiligung den Skilift bereitstellen. Es war wieder ein tolles Erlebnis, wie alle miteinander Herzblut für den Skilift Oberwangen haben und das auf 620 Metern über Meer!

**Oberwangen** – Mit diesen Worten beginnt der Jahresbericht 2022/2023 von Präsident Hari Wagner. Im Dezember wurde es immer wärmer und statt Schnee fiel Regen vom Himmel. Am 6. Januar konnten wir auf dem Grünen an der Skiliftanlage arbeiten. Die neue Wasserstauung konnten wir dann ab dem 21. Januar testen.

## 120 Lektionen Skiuunterricht

Aufgrund der Wetterprognose haben wir entschieden, das Kinderland und den Ponylift zu beschneien. Ab dem 25. Januar konnten wir dann die Skischule und den Ponylift für unsere Gäste bereitstellen. Während drei Tagen konnten wir so Skischule anbieten und 120 Lektionen Skiuunterricht für unsere Kleinsten erteilen. Die Ponylift-Saison war dann am 2. Februar leider auch schon wieder zu Ende. Seit längerer Zeit machte sich die Verwaltung Gedanken über den Pistenbully 300. Für die momentanen Schneeverhältnisse ist diese Maschine einfach zu gross, der Einsatz bei wenig Schnee und kein gefrorener Boden hinterlässt jeweils grosse Landschaften. Am 26. Januar konnten wir einen



Die Arbeiten am Arosa Stübli gingen dank vieler Helferinnen und Helfer flott voran.

Pistenbully 100 zur Probe in Mels abholen. Dank dieser Maschine konnten wir ein perfektes Kinderland und eine Toppiste am Ponylift bereitstellen.

## Neuers Pistenbully

Während des Einsatzes wurde schnell klar, dass diese Maschine für die zu erwartenden Winter- und Schneeverhältnisse einige Vorteile bietet. Nach einigen harten Diskussionen konnte

das Pistenteam die Verwaltung überzeugen, diese Investition in die Zukunft zu tätigen. Eine Ausgabe, welche uns im Moment überhaupt nicht passt, da der Umbau Arosastübli ansteht. Leider gibt es aber fast keine Occasionen dieser Art. Schlussendlich war das auch das Zünglein an der Waage für den Kaufentscheid. Der Pistenbully 300 läuft jetzt in Georgien weiter. Für die neue Maschine mussten wir so noch gut 20000 Franken aufzahlen. Wir sind überzeugt, dass wir mit dieser Anschaffung ideale Voraussetzungen geschaffen haben für eine effiziente und moderne Pistenpräparation.

## Anlässe im Arosastübli

Im Arosastübli tanzt der Bär. Ab Dezember finden nebst den Freitagen auch regelmässig Vereins- und Firmenabende statt. Appenzeller- und Bündnerabend sind restlos ausverkauft, Chappesfäsch und Fotoabend Patagonien bleiben in guter Erinnerung. Am 9. März konnten dann drei Mitglieder am Winterkurs am Pizol



## Erweiterung Talstation

Ende Mai war es dann soweit und wir konnten mit dem Aushub starten. Anschliessend wurden die Betonarbeiten ausgeführt und am 2. Juli abgeschlossen. Am 20. Juli konnten wir mit dem Zimmermann aufrichten. Ab den Sommerferien waren dann Samstag für Samstag viele Helfer mit den verschiedenen Arbeiten beschäftigt. Herzlichen Dank allen Helfern, Sponsoren und Zünizählern.

Im April besucht eine Delegation jeweils das Bergforum auf dem Säntis, unter anderem ging es darum, Emotionen zu zaubern, deshalb haben wir versucht, mit den Schneeflocken im Sponsoringbrief bei Euch Emotionen für den Skilift Oberwangen zu zaubern. Und es hat funktioniert! Die Sponsoringaktion speziell für Genossenschaftler stiess auf ein riesengrosses Echo! Insgesamt konnten wir rund 30000 Franken für den Umbau Arosastübli entgegennehmen und rund zehn neue Bandensponsoren verpflichten. Durch die grosse Nachfrage nach Tischen und Stühlen werden wir jetzt die einzelnen Teile zweifach beschriften, ich hoffe das verstehen unsere Gönner. Im September konnten wir dann noch den Zusammenarbeitsvertrag mit Arosa neu verhandeln. Auch das konnten wir mit Erfolg erledigen und Arosa bleibt sehr gerne unser Götti. Trotz kurzer Wintersaison war das vergangene Jahr sehr intensiv. Es ist aber immer eine Riesendreude und Motivation, wieviel Goodwill und Bereitschaft den Skilift zu unterstützen uns entgegengebracht wird. Wir danken Euch allen ganz herzlich für diese Grosszügigkeit zugunsten des Wintersports bei uns im Unterland.

eing. ■

## Offenes Advents-Atelier – Kunst im Advent

Die Kunstmalerin Sonja Schmid hat 2020 ihr Atelier nach Fischingen gezügelt und freut sich, Besucher begrüssen zu dürfen.

**Fischingen** – Auf eine langjährige Laufbahn kann die international tätige Künstlerin zurückschauen und geniesst ihren grossen, hellen Werkraum direkt vis-à-vis vom Kloster Fischingen, welcher immer für Besucher offensteht. Bekannt ist Sonja Schmid speziell im Raume Münchwilen auch aufgrund Ihrer Dozententätigkeit zum Thema malen. Am 9. und 10. Dezember lädt Sonja Schmid zum Nüssli knacken, Mäandrinli schälen, staunen, philosophieren oder einfach palavern und geniessen in ihr Atelier ein. Lassen

Sie sich verzaubern von der Atmosphäre ohne Druck, ohne Zwang einfach mal reinschauen, was entsteht in einem Atelier, wie geht eine Künstlerin eigentlich vor? Was sind Ihre Arbeitsschritte. Sonja Schmid freut mich auf Ihren Besuch und bis dahin wünscht sie einen stimmungsvollen Start in den Advent!

www.sonja-schmid.ch  
Hauptstrasse 40, Fischingen  
079 429 40 02.

eing. ■



Kommen Sie vorbei und sehen Sie sich um im offenen Advents-Atelier.

Reklame

**BROCKI-SHOP BÜFELDEN**  
bei SIRNACH

**70% auf alles!**

Samstag, 9./16./23. Dez. 2023, 09.00 – 16.00 Uhr  
Büfelderstr. 23b | 8370 Sirnach  
Tel. 079 366 44 93 | 5 Min. ab Autobahn



## Alban Krattinger – 50 Jahre Firmentreue

Was 1973 mit einer Schnupperlehre bei der Zehnder Schreinerei in Ettenhausen begann, endet 50 Jahre später am selben Ort mit der Verabschiedung in die Pensionierung.

**Ettenhausen** – Im Alter von 15 Jahren klopfte Alban Krattinger bei seinem Onkel an, mit der Bitte, bei ihm in der Schreinerei eine Schnupperlehre absolvieren zu dürfen. Ab diesem Zeitpunkt war er immer mal wieder in der Schreinerei anzutreffen und der Entschluss, das Handwerk des Möbelschreiners zu erlernen, war bald gefasst.

## Alban «on Tour»

Nach der erfolgreich abgeschlossenen Schreinerlehre absolvierte Alban Krattinger auf dem Bürgenstock die Ausbildung zum Schreiner-Monteur und erweiterte somit seine Fachkompetenz. Mit viel Freude und Engagement bediente er die ihm anvertraute Kundschaft, von welcher seine zuvorkommende und liebenswerte Art immer sehr geschätzt wurde. Verschiedene Montageaufträge führten den lebensfrohen Berufsmann auch in die Ferne, so etwa ins Tessin oder bis nach Rom ins Benediktinerkloster Sant' Alsemo. Alban war immer gerne «on Tour» und daher war er auch der ideale, verantwortungsvolle und vertrauenswürdige Mann



Alban Krattinger: 50 Jahre Firmentreue.

für Transporte aller Art. Der ruhige und stets gut gelaunte Guntershäuser war die gute Seele im Betrieb. Auf Grund seiner unkomplizierten und gewinnenden Art genoss er auch bei seinen Arbeitskollegen viel Respekt und Sympathie. Sein trockener Humor, gemischt mit einer gesunden Portion Schalk im Nacken, hat für so manchen Lacher gesorgt und wesentlich zum entspannten, angenehmen

Betriebsklima beigetragen. Zuverlässigkeit, Flexibilität und Pflichtbewusstsein zeichneten Bani genauso aus wie seine Hilfsbereitschaft, welche immer mal wieder gefragt und sehr geschätzt war. Auch unter manchmal erschwerten Gesundheitsbedingungen hat Alban Krattinger einsatzkräftig sein Bestes gegeben. Bis zu seinem letzten Arbeitstag war er eine wichtige Stütze im Betrieb.

## Wechsel zum Schulbus

Beine hochlagern ist für den sympathischen Hinterthurgauer aber auch nach der Pensionierung keine Option. So hat er nun vom Montagebus zum Schulbus gewechselt. Eine muntere Kinderschar an den jeweiligen Bestimmungsort zu bringen ist für ihn Freude und Abwechslung zugleich. Lieber Alban, dein ganzes Arbeitsleben hast du der Firma Zehnder Schreinerei gewidmet. 50 herausfordernde aber auch interessante Jahre. Dafür gebührt dir unser herzlichster Dank. Für die Zukunft wünschen wir dir und Anita alles erdenklich Gute und ganz viel «Gfreuts».

eing. ■

**TRAUERANZEIGEN**

**Gemeinde Eschlikon**  
 Gestorben am 30. November 2023 in Zürich  
**Edith Lüscher-Diem**  
 geboren am 26. Dezember 1944, verheiratet, von Zürich, wohnhaft gewesen in Eschlikon, Hurnen 82  
**Die Abdankung und Beisetzung findet am Freitag, 15. Dezember 2023, um 10.30 Uhr in der Evangelischen Kirche Eschlikon statt.**

**Gemeinde Sirmach**  
 Gestorben am 3. Dezember 2023  
**Hans Anton Remigius Müller**  
 geboren am 7. September 1935, verwitwet, von Bichelsee-Balterswil, wohnhaft gewesen in Sirmach, Langweg 11  
**Die Abdankung findet am Mittwoch, 20. Dezember 2023, um 14 Uhr in der kath. Kirche Sirmach statt.**

**Gemeinde Sirmach**  
 Gestorben am 4. Dezember 2023  
**Gérard Frédéric Moinat**  
 geboren am 12. September 1984, verheiratet, von Lavigny VD, wohnhaft gewesen in Buswil, Wiesenstrasse 5  
**Die Abdankung findet am Donnerstag, 14. Dezember 2023, um 14 Uhr in der kath. Kirche Sirmach statt.**

**Gemeinde Aadorf**  
 Gestorben am 4. Dezember 2023 in St. Gallen  
**Giovanni Celeste Giacomo Sidoli**  
 geboren am 14. Juni 1964, verheiratet, von Aadorf, wohnhaft gewesen in Aadorf, Moosstrasse 4  
**Abdankung am Freitag, 15. Dezember 2023, 10 Uhr, Kath. Kirche Aadorf.**  
**Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.**

**KIRCHLICHE ANZEIGEN**

**Evangelische Kirchgemeinde Aadorf-Aawangen**  
 www.evang-aadorf.ch

**Samstag, 9. Dezember**  
 10.00 Uhr Kirchgemeindezentrum: Fiire mit de Chline  
 14.30 Uhr Aadorf: Offenes Singen in der Kirche  
 16.30 Uhr Aadorf: Offenes Singen in der Kirche

**Sonntag, 10. Dezember**  
 10.00 Uhr Aadorf: Gottesdienst zum 2. Advent, Diakon Mathias Dietz  
 Kollekte: HEKS-Winterkampagne

**Montag, 11. Dezember**  
 16.00 Uhr Kirchgemeindezentrum: SeniorInnen-Singkreis

**Dienstag, 12. Dezember**  
 9.00 Uhr Aadorf: Adventsbesinnung  
 10.00 Uhr Kirchgemeindezentrum: Singe mit de Chlinste

**Mittwoch, 13. Dezember**  
 9.30 Uhr Kirchgemeindezentrum: Krabbelgruppe

**Donnerstag, 14. Dezember**  
 14.00 Uhr Kirchgemeindezentrum: Nachmittag 60+ «Adventsfeier»  
 19.30 Uhr Kirchgemeindezentrum: Bibelgesprächskreis

**Evang.-ref. Kirchgemeinde Sirmach**  
 www.evang-ref-sirmach.ch

**Freitag 8. Dezember**  
 18.0 Uhr Jugendkafi, Weihnachtsgeschenk basteln

**Sonntag, 10. Dezember**  
 9.00 Uhr Gebet vor Gottesdienst  
 9.30 Uhr 2. Advents-Gottesdienst mit Taufe und mit dem Gospelchor, Pfr. A.Zedler, Lukas 3, 1–6: «Es war einmal, ...», so beginnen alle Märchen, Kollekte: Mission 21 Osten

**Montag, 11. Dezember**  
 14.00 Uhr Lismi-Gruppe, Chilestube

**Mittwoch, 13. Dezember,**  
 14.00 Uhr Weihnachtlicher Seniorennachmittag, Chilestube

**eschlikon**  
 BETHESDA ALTERSZENTREN

**Freitag, 15. Dezember**  
 09.45 Uhr Gottesdienst  
 Weitere Infos: www.bethesda-alterszentren.ch

**EVANG. KIRCHGEM. MÜNCHWILEN ESCHLIKON**  
 www.evang-muenchwilen-eschlikon.ch

**Freitag, 8. Dezember**  
 20.00 Uhr Münchwilen: Jugendtreff UNDERGROUND

**Sonntag, 10. Dezember**  
 09.30 Uhr Eschlikon: Gottesdienst  
 10.45 Uhr Münchwilen: Gottesdienst Pfr. Ueli Friedinger  
 Ab 9.30 Uhr Kirchenkaffee  
 19.30 Uhr Eschlikon: Gebet für Eschlikon

**Donnerstag, 14. Dezember**  
 17.30 Uhr Eschlikon: Mikado

**Evangelisch-methodistische Kirche Eschlikon**  
 www.emk-eschlikon.ch

**Sonntag, 10. Dezember**  
 09.45 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Urs Ramseier

**viva kirche aadorf**

**Sonntag, 10. Dezember**  
 09.30 Uhr Gottesdienst 2. Advent mit KidsTreff, Livestream  
 Alle Infos www.vivakirche-aadorf.ch

**Evang. Kirchgemeinden Dussnang-Bichelsee**

**Sonntag, 10. Dezember**  
 10.15 Uhr Gottesdienst in Dussnang, Pfr. Karl F. Appl, Abfahrt Fahrdienst in Bichelsee: 9.55 Uhr Kirchenparkplatz  
 10.15 Uhr Chinderchile in Bichelsee, Kirchgemeindehaus Auenwies

**WEBI.CHURCH**  
 BewegungPlus Matzingen

17.00 Uhr Erster Sonntag im Monat Abendgottesdienst  
 10.00 Uhr Restliche Sonntage  
 Weitere Infos: www.webimatzingen.ch

**PASTORALRAUM HINTERTHURGAU**  
 SIRMACH St. Remigius  
 ESCHLIKON Bruder Klaus  
 MÜNCHWILEN St. Antonius

**Samstag, 9. Dezember**  
 10.30 Uhr Taufe Leonie Fässler, Eschlikon, Eschlikon  
 17.00 Uhr Eucharistiefeier, Eschlikon

**Sonntag, 10. Dezember**  
 09.30 Uhr Eucharistiefeier, Sirmach  
 11.00 Uhr Eucharistiefeier, Münchwilen  
 11.15 Uhr Eucharistiefeier ital., Sirmach  
 16.45 Uhr Rosenkranzgebet, Sirmach  
 19.00 Uhr Versöhnungsfeier für Alle, Sirmach

**Dienstag, 12. Dezember**  
 09.00 Uhr Eucharistiefeier, Münchwilen anschliessend Kirchenkaffee

**Mittwoch, 13. Dezember**  
 06.00 Uhr Rorate, Sirmach, anschliessend Frühstück für ALLE im Pfarreizentrum St. Remigius  
 09.30 Uhr Rosenkranzgebet, Eschlikon  
 10.15 Uhr Rosenkranzgebet, Alterszentrum Tannzapfenland, Münchwilen  
 10.30 Uhr Eucharistiefeier im Alterszentrum Grüna, Sirmach  
 13.00 Uhr Sternsingerproben, Pfarreizentrum Bruder Klaus, Eschlikon  
 14.00 Uhr Seniorenweihnachtsfeier; nur mit Anmeldung, Pfarreizentrum St. Remigius, Sirmach

**Donnerstag, 14. Dezember**  
 09.00 Uhr Eucharistiefeier, Sirmach  
 19.00 Uhr Lektoren 1/2-Jahressitzung, Pfarreizentrum St. Remigius, Gruppenzimmer 2, Sirmach

**Freitag, 15. Dezember**  
 09.45 Uhr Eucharistiefeier im Alters- und Pflegeheim, Eschlikon  
 16.00 Uhr Rosenkranzgebet Sirmach, Sirmach



Bilder: Nicole Keller, Wallenwil

**Alle Vögel sind schon da**

**Wallenwil** – «Alle Vögel sind schon da, alle Vögel alle! Welch ein Singen, Musizieren, Pfeifen, Zwitschern, Tirilieren! Frühling will nun einmarschieren, kommt mit Sang und Schalle.» – So klingt ein wohl allbekanntes Kinderlied, das unsereins während seiner Primarschulzeit bestimmt des Öfteren singen durfte. Die berührenden Bilder der bereits zurückgekehrten Wintervögel, eingefangen von der äusserst talentierten Fotografin Nicole Keller aus Wallenwil, versprechen gemäss Songtext ein baldiges Ankommen des Frühlings. Der Blick aus dem heimischen Fenster zeichnet jedoch ein eher divergierendes Bild – weiss, soweit das Auge reicht, dominiert aktuell noch das Landschaftsbild. Auch wenn die Temperaturen wieder leicht steigen und der Schnee bereits deutlich taut, von frühlingshafter Milde und lenz-leichtem Vogelgezwitscher scheinen wir dann doch noch meilenweit entfernt – so unterstreicht es auch der Kalender, der am 8. Dezember wohl eher den Winter- als den Frühlingsanfang prophezeit. Schliesslich steht vorerst ja auch noch das

Winter-Highlight schlechthin auf dem Programm, das Fest der Feste: Weihnachten! Statt mit lenz-mässigen Heliosstrahlen werden die Strassen und Häuser vom hellen Schein der lieblichen Festtagsbeleuchtungen geküsst. Glitzernde Sterne, Christbäume und Engel sowie warm flackende Kerzen schenken Geborgenheit, Wärme und Zuversicht in dunkleren Zeiten. So wie die bereits zurückgekehrten Wintervögel den ewigen Kreislauf des Kommens und Gehens bestätigen, so zeugt auch die Weihnachtsgeschichte vom stetigen Neuanfang. Die Ankunft des Retters, Gottes Sohn, verspricht ein neues, ewiges Leben, unabhängig vom Dunkel der Nacht und der Sorgen, ein immerwährendes Dasein, das Leben und Tod überwunden hat. Freuen wir uns also, liebe Leserinnen und Leser, gemeinsam auf die Hoffnung des Christfestes und zusammen mit Amsel, Drossel, Fink und Star auf den kommenden Frühling, den Inbegriff des Neuerwachens.

Karin Pompeo

## Winterzeit ist Servicezeit.

Jetzt Termin abmachen: 076 643 05 55



**ur Technik Center Grueb AG**  
Oberwangen TG

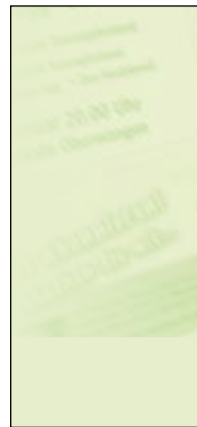
### ÜBERBAUUNG MÜRGTÄLI, 9542 MÜNCHWILEN



An hervorragender und zentraler Lage an der Murgtalstrasse 12 verkaufen wir 10 Doppel-/Reiheneinfamilienhäuser mit je 5.5 Zimmer.  
Preis ab: CHF 1'360'000.-  
Moderne, nachhaltige Architektur, Holzfassade, Photovoltaikanlage und E-Mobility. Bezug ca. Sommer 25

Aribau AG  
Generalunternehmung  
Albert-Einstein-Strasse 17  
8404 Winterthur

Infos: [www.aribau-gu.ch](http://www.aribau-gu.ch) oder  
Tel. 052 224 00 43. Frau Schuler, freut sich auf Ihren Anruf. Gerne senden wir Ihnen die Dokumentation.



«Chumm, mir gönd go schwimmä!»



Bessere Lesbarkeit von Texten durch ideale Kontrastoptimierung.



optik-sichtwerk.ch  
071 966 11 74  
in Sirmach

**Optik Sichtwerk**

### MEISTERSCHAFTS-SPIEL DAMEN NLB SAISON 2023 / 2024

## VOLLEY AADORF

### VOLLEYBALL FRANCHES-MONTAGNES

SAMSTAG, 9. DEZEMBER 2023, 17.00UHR  
SPORTHALLE LÖHRACKER, AADORF

MATCHBALLSPENDER:  
   


MEDIENPARTNER:  
**REGI DIE NEUE**



KATARINA JOSIPOVIC

**RACLETTE PLAUSCH**  
AB 16.00 UHR BEI DER SPORTHALLE. VOLLEY AADORF FREUT SICH AUF ZAHLREICHE GÄSTE.





**Restaurant METTENHOF**  
in Wallenwil bei Eschlikon  
071 971 34 50



**MONTAGABEND-HIT**

Jeden Montagabend servieren wir Ihnen den beliebten Hit «Grossmutter's Hackbraten mit Kartoffelstock und Marktgemüse» zum HIT-Preis von CHF 14.-

Auf Ihren Besuch freuen sich Selina & Marc Tuchschild mit dem Mettenhof-Team

Mittwoch und Donnerstag Ruhetage  
[info@restaurant-mettenhof.ch](mailto:info@restaurant-mettenhof.ch)  
[www.restaurant-mettenhof.ch](http://www.restaurant-mettenhof.ch)

### Hallenbad Sirmach

Mo-Fr	18.00 Uhr – 21.00 Uhr
Samstag	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
Sonntag	10.00 Uhr – 13.00 Uhr

[www.sirmach.ch](http://www.sirmach.ch)

### Lidl Sportpark Bergholz

Montag	8.00 Uhr – 21.00 Uhr
Dienstag	6.00 Uhr – 21.00 Uhr
Mittwoch	8.00 Uhr – 21.00 Uhr
Donnerstag	8.00 Uhr – 21.00 Uhr
Freitag	6.00 Uhr – 21.00 Uhr
Samstag	8.00 Uhr – 20.00 Uhr
Sonntag	8.00 Uhr – 20.00 Uhr

[www.bergholzwil.ch](http://www.bergholzwil.ch)



### Hallenbad Aadorf

Montag	10.00 Uhr – 21.00 Uhr
Dienstag	6.00 Uhr – 21.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr – 21.00 Uhr
Donnerstag	6.00 Uhr – 21.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr – 21.00 Uhr
Samstag	12.00 Uhr – 17.00 Uhr
Sonntag	10.00 Uhr – 17.00 Uhr

[www.aadorf.ch](http://www.aadorf.ch)

Besuchen Sie uns am Aadorfer Weihnachtsmarkt vom 9. Dezember 2023.  
15% auf das ganze Sortiment

Wir sind gern von 9.00 bis 20.00 Uhr für Sie da.

ÖFFNUNGSZEITEN	MO	geschlossen
	DI – FR	9.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 18.30 Uhr
	SA	9.00 – 16.00 Uhr

Jeans & Trends by **AMERICAN DRUGSTORE**  
Hauptstrasse 27 | Aadorf

## SKILIFT OBERWANGEN



### Arosastübli-Neueröffnung

Freitag 8. Dezember, 14.00 Uhr

Ab 20.00 Uhr: Ziehung der Haupttreffer Arosastübli-Speziallose

[www.skilift-oberwangen.com](http://www.skilift-oberwangen.com)  
[info@skilift-oberwangen.com](mailto:info@skilift-oberwangen.com)

## REGI DIE NEUE



**Donnerstag, 11. Jan. 2024**  
**SimonENZLER**  
mit seinem Bühnenprogramm **brenzlich**

In seinem neuen Programm nimmt Enzler das Publikum mit auf eine humorvolle Reise durch verschiedene brenzlige Situationen unserer Zeit.

**Zeit:** 20.00h, Saalöffnung 19.30h  
**Kosten:** Fr. 45.- / Mitglieder Fr. 40.-

Unterstützt durch **ThurKultur** **RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Regio Sirmach

Anmeldung: [info@schuel-au.ch](mailto:info@schuel-au.ch)  
Anmeldung zum Abendessen: [restaurant@schuel-au.ch](mailto:restaurant@schuel-au.ch)



**aagena**  
aadorf apotheke drogerie

**Gesundheitsvorsorge**  
Messung von Blutfettwerten, Blutzucker, Blutdruck etc.

Tel: 052 368 05 05 [www.aadorf-apotheke.ch](http://www.aadorf-apotheke.ch)  
Bahnhofstrasse 8  
8355 Aadorf

### Fusspflege für Sie und Ihn



Fusspflege-Praxis Maja Frank  
dipl. Fusspflegerin SFPV  
Weinbergstrasse 10  
8356 Ettenhausen  
Tel.: 078 673 51 20

für Sie / für Ihn / für Alle  
Termine nach Vereinbarung

[www.fusspflege-aadorf.ch](http://www.fusspflege-aadorf.ch)

Weinbergstrasse 10 8356 Ettenhausen

## AFRA electronic GmbH

TV, Sat, Telefonie, Sicherheit, Computer, Internet, SmartHome  
Beratung, Planung und Installation

**Passfotos in 5 Minuten**  
Vereinbaren Sie einen Termin

Parkplätze vorhanden / Beratung auch abends  
[www.afra.ch](http://www.afra.ch) 052 368 05 55

Das liebevoll eingerichtete Dörfli

# Winter ZAUBER MÜNCHWILEN



MURGTALSTRASSE 20  
AUF DEM PARKPLATZ DER ZUKUNFTSFABRIK

MO. – SA. AB 17:00 UHR  
ÜBER 90 GEDECKTE ZUM TEIL BEHEIZTE SITZPLÄTZE

[www.winterzauber.fun](http://www.winterzauber.fun)

REGI DIE NEUE  **Beni Frei AG**  
Muldenservice | Abfallentsorgung

  **BRÜHWILER**  
SÄGWERK FENSTERHOLZ

## Hüttenzauber 2023

17. November bis 16. Dezember  
Freitag & Samstag 17 - 23 Uhr  
Für Firmen-, Familien-, oder Vereinsessen öffnen wir gerne an anderen Tagen, von November - Januar.

Mosterei Huwiler Ifwil  
mit Shuttleservice für den Heimweg

Das Hüttendörfli lädt mit gemütlich geschmückten Chälets und Lagerfeuern zum Verweilen ein.

Im warmen Stübli gibt's Käsefondue à discrétion für 29.- Fr.  
Fondue Bourguignonne à discrétion (Vorbestellung) für 49.- Fr.  
und weitere Spezialitäten wie Burger, Wedges und Würste.

Ganz einfach per Nachricht  
Plätze reservieren:  
078 215 83 86

Aadorferstrasse 22, 8362 Ifwil bei Balternwil  
[www.huettenzauberschweiz.ch](http://www.huettenzauberschweiz.ch) - [info@huettenzauberschweiz.ch](mailto:info@huettenzauberschweiz.ch) - Magaolia Events

## Zu Verkaufen:

Rehfleisch aus unseren Wäldern – von ihrem Jäger des Vertrauens  
079 410 06 80



## Zu verkaufen bei 8556 Wigoltingen 4 1/2 Zi.-Hausteil

- An der Illharterstr. 5a, Bezug per sofort!
- Ruhige, sonnige, ländliche Südhang – Lage.
- Die Liegenschaft ist teilweise renoviert.
- Landfläche ca. 322 m<sup>2</sup> / Preis: Fr. 640'000.-

Tel. Mo. – Sa. bis 20.00 Uhr  
071 913 36 70 [www.e-arch.ch](http://www.e-arch.ch)